

TEATRO  
ALLE VIGNE

# Musica & Operette 2011/12



*in collaborazione con*

*Amici della Musica "A. Schmid"*  
*Amici della Lirica "G. Strepponi"*

Organizzazione



DI LODI

in collaborazione con

Amici della Musica "A. Schmid"  
Amici della Lirica "G. Strepponi"

Sponsor  
istituzionali



PROVINCIA  
DI LODI



Camera di Commercio  
Lodi

main sponsor



FONDAZIONE  
BANCA POPOLARE DI LODI

PASSIONE PER IL TERRITORIO

sponsor



Sponsor  
tecnici



# NOVITÀ

Acquista il tuo biglietto online  
[www.teatroallevigne.net](http://www.teatroallevigne.net)

L'acquisto on-line prevede una commissione bancaria, su circuito protetto, pari ad un massimo di 0,75 € per singolo biglietto




# Calendario

data	ore	evento	luogo
domenica 20 Novembre	17,00	<b>ROMANTIC BRASS</b> Ottetto di trombe e tromboni	BPL
venerdì 2 Dicembre	21,00	<b>CAN CAN</b> operetta	Vigne
domenica 18 Dicembre	17,00	<b>ORCHESTRA FILARMONICA DI TORINO</b> Philippe Graffin - violino	Vigne
venerdì 13 Gennaio	21,00	<b>I FRATELLI KUIJKEN</b>	Verri
mercoledì 15 Febbraio	21,00	<b>SESTETTO D'ARCHI</b>	Verri
venerdì 17 Febbraio	21,00	<b>IL PAESE DEI CAMPANELLI</b> operetta	Vigne
sabato 10 Marzo	21,00	<b>ALEXANDER SITKOVETSKY</b> violino - WU QIAN pianoforte	Vigne
domenica 22 Aprile	21,00	<b>FILIPPO GAMBA</b> pianoforte	Vigne
domenica 13 Maggio	21,00	<b>QUARTETTO D'ARCHI DI VENEZIA</b>	Verri

Punta qui il tuo cellulare per avere più informazioni  
sulla programmazione del Teatro alle Vigne



Foto di copertina Mrpraina.com



# Musica

## **STAGIONE MUSICALE**

Siamo lieti di presentare la Stagione musicale 2011-2012 del Teatro alle Vigne che, come al solito, vede la proficua collaborazione dell'Amministrazione Comunale e degli Amici della Musica. Nonostante i ben noti problemi crediamo di essere riusciti anche quest'anno a definire un programma di sicuro interesse sia per le musiche presentate che per la qualità degli esecutori.

Gabriele Cassone, alla testa di un otetto di trombe e tromboni, dedicherà il coinvolgente concerto inaugurale a musiche dell'Ottocento con particolare riguardo, in occasione del 150° dell'Unità, a pagine di compositori italiani. Seguiranno gli Archi della Filarmonica di Torino col noto violinista francese Philippe Graffin in qualità di solista.

I primi due concerti del 2012 vedranno come protagonisti due ensembles cameristici di assoluto valore: il Quartetto composto dai tre fratelli Sigiswald, Barthold e Wieland Kuijken (violino, flauto traverso e viola da gamba) e da Ewald Demeyere al clavicembalo, specialisti tra i massimi del repertorio barocco, che presenteranno un capolavoro come l'Offerta Musicale di J.S.Bach; e poi il Sestetto d'archi, formazione di raro ascolto, che ha come base il famoso Quartetto Auryn, tedesco, cui si uniranno viola e violoncello a completare l'organico.

Incontreremo poi il giovane duo formato da Alexander Sitkovetsky e da Qian Wu, vincitori nel maggio 2011 del XII Premio Trio di Trieste, uno dei più importanti concorsi internazionali per complessi da camera.

Gli ultimi due concerti sono riservati ad esponenti di vertice del concertismo italiano come il pianista Filippo Gamba, per la prima volta a Lodi, ed il Quartetto di Venezia che chiuderà la stagione eseguendo tra l'altro il Quartetto di Giuseppe Verdi. Ci auguriamo che la Stagione possa incontrare il favore di un pubblico sempre più vasto.

*Andrea Ferrari*  
Assessore alla cultura

*Lorenzo Guerini*  
Sindaco di Lodi

*Paolo Marcarini*  
Direttore Artistico - Amici della Musica  
"A. Schmid"

## MUSICA

Lodi - Auditorium BPL

domenica 20 Novembre - ore 17,00

# Romantic Brass

*Ottetto di trombe e tromboni*

Gabriele Cassone *tromba*

Corrado Colliard *trombone, euphonium*

Yukari Sakiya *trombino, tromba, tromba naturale*

Emanuele Goggio *tromba, tromba naturale*

Milo Dordoni *tromba, tromba naturale*

Riccardo Armari *tuba e trombone tenore*

Igor Peduzzi *trombone tenore e alto*

Pietro Spina *trombone basso*

## Programma

Giuseppe Verdi

*La Traviata*

*-Introduzione*

*-Coro delle Zingarelle*

*-Coro dei Mattadori*

Richard Wagner

*Fanfara per trombe naturali*

François Dauverné

*Trio e Quartetto per trombe naturali*

---

Amilcare Ponchielli

*Fantasia su Traviata per cornetto*

*Concertino per Flicorno Basso*

Jean Baptiste Arban

*Carnevale di Venezia per cornetta e settimino*

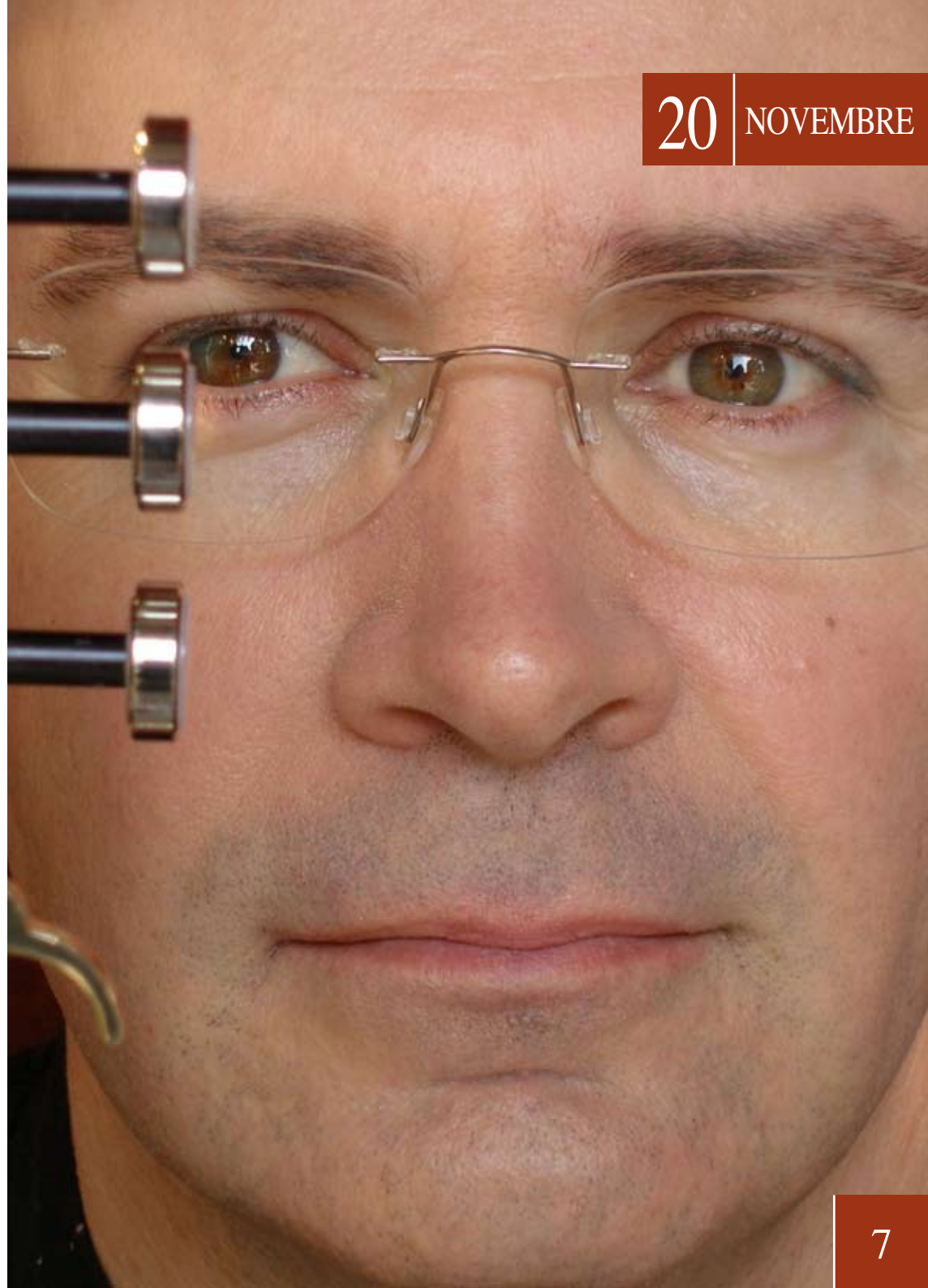
Jose Rafael Pascual Villaplana

*Brass and Wines per Euphonium e settimino*

Michele Mangani

*Risorgimento musicale (fantasia di melodie risorgimentali)*

20 NOVEMBRE



MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

domenica 18 Dicembre - ore 17.00

18 DICEMBRE

# Gli archi dell' Orchestra Filarmonica di Torino

Sergio Lamberto *direttore*

Philippe Graffin *violinista*

## Programma

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Divertimento in si bemolle maggiore K. 137*

Robert Schumann  
*Concerto in la minore per violoncello e orchestra op. 129*  
(Trascrizione per violino e archi dell'Autore)

Leoš Janáček  
*Suíte per orchestra d'archi JW 6/2*



## MUSICA

Lodi - Aula Magna Liceo Verri  
venerdì 13 Gennaio - ore 21,00

# I fratelli Kuijken

Sigiswald Kuijken *violino*  
Barthold Kuijken *flauto traverso*  
Wieland Kuijken *viola da gamba*  
Ewald Demeyere *clavicembalo*

## Programma

Johann Sebastian Bach

*Trio Sonata in mi bemolle maggiore (da BWV 525)*

*L'Offerta Musicale BWV 1079*

13 GENNAIO



## MUSICA

Lodi - Aula Magna Liceo Verri  
mercoledì 15 Febbraio - ore 21,00

# Sestetto d'archi

### *Quartetto Auryn*

Matthias Lingenfelder *violino*

Jens Oppermann *violino*

Eaton Stewart *viola*

Andreas Arndt *violoncello*

Volker Jacobsen *viola*

Wen-Sinn Yang *violoncello*

### Programma

Richard Strauss

*Sestetto dall'Opera "Capriccio"*

Johannes Brahms

*Sestetto n. 1 in si bemolle maggiore per archi*

---

Erich Wolfgang Korngold

*Sestetto per archi in Re maggiore Op. 10*



15 FEBBRAIO

MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

sabato 10 Marzo - ore 21,00

# Alexander Sitkovetsky

*violino*

# Wu Qian

*pianoforte*

## Programma

Wolfgang Amadeus Mozart  
*Sonata in La maggiore K 305*

Johannes Brahms  
*Sonata n. 2 in La maggiore op. 100*

---

Cesar Franck  
*Sonata in La maggiore*

Maurice Ravel  
*Tzigane (Rapsodia da concerto)*

10 | MARZO



## MUSICA

Lodi - Teatro alle Vigne

domenica 22 Aprile - ore 21,00

# Filippo Gamba

*pianoforte*

## Programma

Domenico Scarlatti

*Sonata in fa minore k466*

*Sonata in si bemolle maggiore k551*

Franz Schubert

*Sonata in La minore D 537*

Ludwig Van Beethoven

*Sonata n. 14 in Do diesis minore op. 27 n. 2*

*"Chiaro di luna"*

---

Frederic Chopin

*4 Mazurche op.68*

Johannes Brahms

*7 Fantasie op.116*

22 APRILE



## MUSICA

Lodi - Aula Magna Liceo Verri  
domenica 13 Maggio - ore 21,00

# Quartetto d'archi di Venezia

Andrea Vio *violino*  
Alberto Battiston *violino*  
Giancarlo di Vacri *viola*  
Angelo Zanin *violoncello*

## Programma

Luigi Cherubini  
*Quartetto n.1 in mi bem maggiore*

Claude Debussy  
*Quartetto in sol minore op.10*

---

Giuseppe Verdi  
*Quartetto in mi minore*



13 MAGGIO



# Operette

## STAGIONE OPERETTE

Si rinnova, anche per la Stagione Autunno-Inverno 2011/2012, la consolidata e proficua sinergia con l'Associazione Amici della Lirica "Giuseppina Strepponi", con l'intento di proseguire la lunga scia di successi delle precedenti edizioni. Gli appuntamenti con l'Operetta e la *Compagnia Abbati* sono ormai di casa a Lodi e sono stati capaci di ammaliare sempre più lodigiani nel corso degli anni: ci auguriamo che anche questa volta le scelte effettuate incontrino il gradimento dei vecchi amici e suscitino l'interesse di nuovi appassionati.

Il calendario prevede le rappresentazioni di due fortunate opere: *Can Can* e *Il paese dei campanelli*.

Divertimento ed emozioni, echi cinematografici e di Broadway per *Can Can*, il musical che accende la voglia di ridere, cantare e ballare sulle famosissime musiche di Cole Porter, molte delle quali sono nella memoria di tutti. La grande popolarità di questo "classico" si deve anche al successo del film che ne venne tratto con un cast d'eccezione: Frank Sinatra, Maurice Chevalier e Shirley MacLaine. Dietro il film, come spesso accade, uno spettacolo di altrettanto successo: *Can Can* al suo debutto a Broadway è rimasto in scena ininterrottamente per 5 anni!

Scritta e musicata dalla mitica coppia Carlo Lombardo – Virgilio Ranzato, *Il Paese dei Campanelli* andò in scena il 23 novembre del 1923 al Teatro Lirico di Milano. Già il giorno dopo la prima rappresentazione, mezza città fischiava i motivi più indovinati. *Il Paese dei Campanelli* è veramente un'operetta "senza tempo" sia per la sua ambientazione, in un'Olanda da favola, sia per il consenso che continua a riscuotere. Il nuovo allestimento firmato da Corrado Abbati nasce dalla volontà di presentare uno spettacolo con una cornice lussuosa e di buon gusto: in riconoscimento della qualità artistica di questa produzione *Il Paese dei Campanelli* è stato inserito nei cartelloni di prestigiosi Teatri lirici (Regio di Parma, Fondazione Arturo Toscanini - Municipale di Piacenza, Camerata Musicale - Piccinni di Bari, Ponchielli di Cremona, Fraschini di Pavia, Chiabrera di Savona) e importanti circuiti teatrali quali ETI ed ERT. Vi aspettiamo numerosi!

*Andrea Ferrari*  
Assessore alla cultura

*Lorenzo Guerini*  
Sindaco di Lodi

*Associazione Amici della Lirica*  
*"G. Strepponi"*

## OPERETTA

Lodi - Teatro alle Vigne

venerdì 2 Dicembre - ore 21,00

# Can Can

di Cole Porter

con

Compagnia Corrado Abbati

regia

Corrado Abbati

produzione

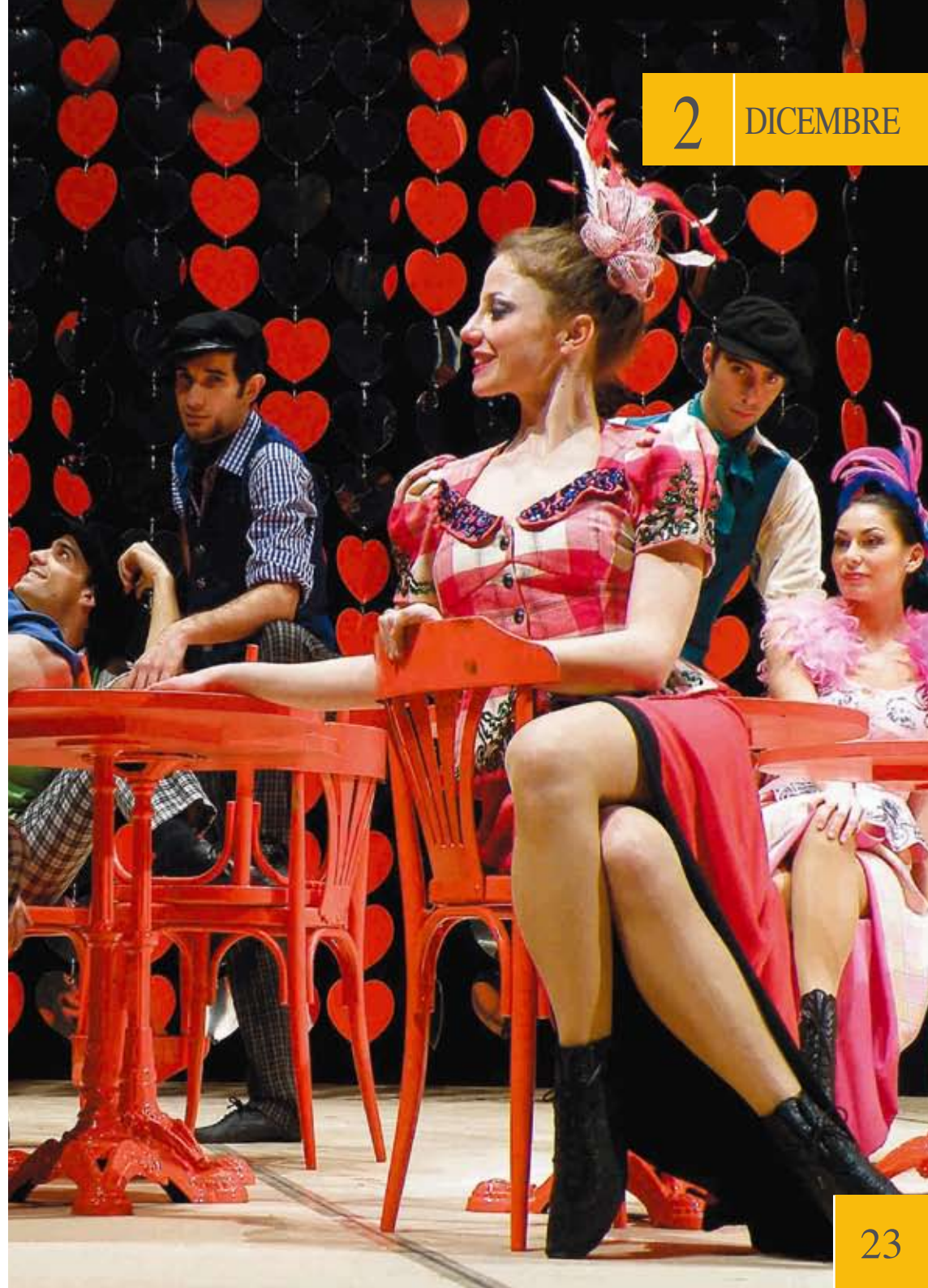
Inscena

A Parigi, in piena Belle Epoque, trionfa una nuova travolgente danza, il can can. Purtroppo l'indecente can can viene ben presto proibito, perché danza concepita per incendiare menti e animo di chi vi assiste.

Ciò non impedisce alla proprietaria di un caffè di metterlo comunque in scena, con grande gioia dei suoi clienti. La donna può permettersi di ignorare la legge grazie alla sua amicizia con un disinibito giudice. Drastici cambiamenti sono però all'orizzonte allorché un giovane e intransigente giudice decide di porre fine a questa scandalosa situazione. Quello che il giudice non sa è che il divertimento è appena cominciato: un girotondo di esilaranti equivoci coinvolgono una serie di pittoreschi e simpatici personaggi sino all'immancabile lieto fine.

2

DICEMBRE



## OPERETTA

Lodi - Teatro alle Vigne

venerdì 17 Febbraio - ore 21,00

# Il paese dei campanelli

di Carlo Lombardo e Virgilio Ranzato

con

Compagnia Corrado Abbati

regia

Corrado Abbati

produzione

Inscena

In una immaginaria isoletta olandese esiste Il Paese dei Campanelli dove sopra ad ogni casa c'è un piccolo campanile che custodisce un campanello.

Secondo la leggenda questi campanelli suonano ogni volta che una donna tradisce il marito, ma ciò non è mai accaduto, perché nel paese regna da tempo la tranquillità.

A seminare il disordine arriva una nave di militari, costretta all'attracco da un'avaria. I marinai scendono a terra e subito cominciano a corteggiare le graziose donne del paese e, com'è facile prevedere, accade l'inevitabile.

“Scritta e musicata dalla mitica coppia Lombardo - Ranzato, questa operetta andò in scena il 23 novembre del 1923 al Teatro Lirico di Milano. Già il giorno dopo la prima rappresentazione, mezza città fischiettava i motivi più indovinati. Ancora oggi sono in tanti a conoscere, e magari fischiettare, l'arcifamoso “Fox della Luna”, motivo che, come l'intera operetta, gode di una lunga giovinezza.”

17 FEBBRAIO



*cafferie*  
RISTORANTE CON FORNO A LEGNA

Via Gaffurio, 11 - Lodi Tel 0371.426967

**BONSAI** *café*

Piazza Mercato, 12 Lodi Tel 0371 941482

martedì - venerdì dalle ore 7,00 alle 2,00 | sabato - domenica dalle ore 6,00 alle 2,00



**ABB**

ABB S.p.A.  
Unità Operativa Adda-HV  
Lodi

linkem  
wireless revolution

**LINKEM 4G, INTERNET FACILE COME UNA CHIAVETTA,  
VELOCE E SENZA LIMITI COME UN'ADSL.**

Numero verde gratuito  
**800 546 536**  
Anche dai cellulari

[www.linkem.com](http://www.linkem.com)



## Abbonamenti

Musica

€80

Intero

€70\*

Ridotto

## Biglietti

Musica

€15

Operette

€25

€12\*

-

\* La tariffa ridotta si applica per gli spettatori fino a 25 anni e su specifiche convenzioni.

**Ingresso gratuito ai concerti per gli spettatori fino a 18 anni.**  
**Per informazioni più dettagliate rivolgersi alla biglietteria.**

## Biglietteria

Orari

La biglietteria del teatro è aperta dal 4 ottobre 2011 nelle giornate di:

- **martedì e venerdì - dalle ore 10,30 alle 13,30**
- **mercoledì e giovedì - dalle ore 15,00 alle 18,00**

Teatro alle Vigne in via Cavour, 66 Tel 0371 425862/63

Abbonamenti

Nei giorni di spettacolo i biglietti sono in vendita da un'ora prima della rappresentazione.

Gli abbonamenti possono essere sottoscritti dal 4 ottobre 2011.

Prenotazioni

La biglietteria, nell'orario di apertura, accetta prenotazioni telefoniche o via mail e fax.

La regolarizzazione dei posti così prenotati deve avvenire entro tre giorni, pena l'annullamento della prenotazione.

Per i biglietti pagati e non ritirati non si effettuano rimborsi.

Pagamenti in biglietteria

Abbonamenti e biglietti possono essere pagati per contanti, bancomat oppure tramite assegno circolare non trasferibile intestato a Comune di Lodi - Teatro. Oppure i biglietti possono essere acquistati online dal sito del Teatro ([www.teatroallevigne.net](http://www.teatroallevigne.net))

## Servizi

Bar  
Guardaroba

Il Teatro è dotato di un bar a lato del foyer. È previsto un servizio di guardaroba a pagamento. È possibile introdurre ombrelli all'interno della sala solo utilizzando l'apposito contenitore disponibile nel foyer.

Per le persone diversamente abili possono essere riservati dei posti in platea con riduzione.

Accesso ai diversamente abili

## Informazioni generali

Le informazioni più aggiornate su date e orari degli spettacoli sono consultabili comunque sul sito del Teatro ([www.teatroallevigne.net](http://www.teatroallevigne.net)).

Il rimborso dei biglietti viene effettuato soltanto in caso di cancellazione definitiva dello spettacolo.

Date spettacoli

Non è consentito l'accesso in sala a spettacolo iniziato. Chi si presenta in Teatro dopo l'inizio dello spettacolo potrà accedere al proprio posto solo durante il primo intervallo.

Puntualità

In teatro è vietato effettuare riprese audio e video. Si prega pertanto di non introdurre in sala cineprese, macchine fotografiche e registratori.

Riprese audio e video

Per rispetto nei confronti degli artisti, il pubblico è invitato a spegnere i cellulari all'interno della sala.

Cellulari

Non è consentito occupare posti diversi da quelli assegnati senza autorizzazione della Direzione. Il Teatro può effettuare spostamenti su alcuni posti, anche in abbonamento, per inderogabili esigenze tecniche.

Assegnazione e cambi di posto

Qualsiasi suggerimento o reclamo può essere indirizzato via mail a [teatro@teatroallevigne.net](mailto:teatro@teatroallevigne.net), via fax 0371-549104 o telefono 0371-425862/63

Suggerimenti e reclami

La tariffa ridotta degli abbonamenti si applica agli spettatori fino a 25 anni.

La riduzione sui biglietti si applica ai minori di 25 anni, over 65 ed ai possessori di carta Ikea Family e carta Fedeltà Conad.

Riduzioni e convenzioni



Legambiente ha scelto il nostro olio rigenerato.  
Secondo voi perché?



Viscolube ha creato il primo lubrificante per motori diesel di nuova generazione interamente rigenerato: Revivoil™. È competitivo sui costi, sulle emissioni e sull'impatto ambientale, tanto che è stato adottato da Legambiente per i propri mezzi e approvato dalle maggiori marche di veicoli commerciali.  
Revivoil™: l'olio rigenerato che fa girare meglio il motore della sostenibilità.



LEGAMBIENTE

**VISCOLUBE**  
green oil, green life.